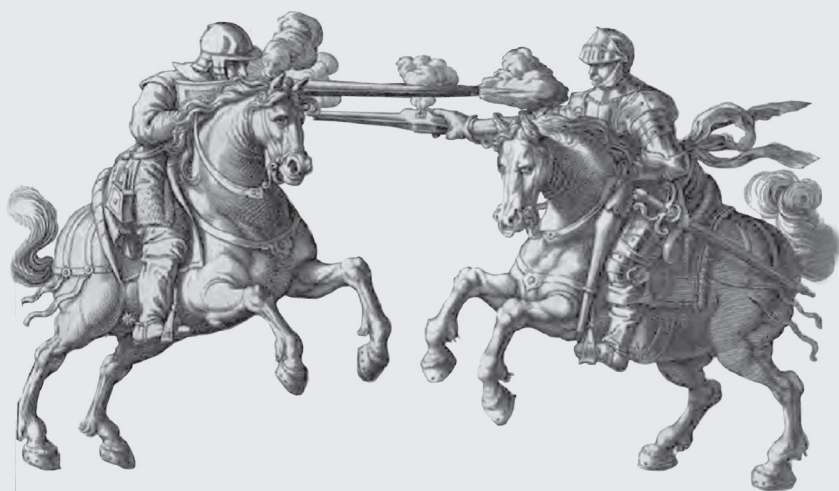


NUOVA **ANTOLOGIA**   
**MILITARE**  
RIVISTA INTERDISCIPLINARE DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI STORIA MILITARE

N. 1  
2020

Fascicolo 1. Febbraio 2020  
**Cartografia militare**



*Società Italiana di Storia Militare*

Direttore scientifico Virgilio Ilari  
Vicedirettore scientifico Giovanni Brizzi  
Direttore responsabile Gregory Claude Alegi  
Redazione Viviana Castelli

*Consiglio Scientifico.* Presidente: Massimo De Leonardis.

*Membri stranieri:* Christopher Bassford, Floribert Baudet, Stathis BIRTHACAS, Jeremy Martin Black, Loretana De Libero, Magdalena de Pazzis Pi Corrales, Gregory Hanlon, John Hattendorf, Yann Le Bohec, Aleksei Nikolaevič Lobin, Prof. Armando Marques Guedes, Prof. Dennis Showalter (†). *Membri italiani:* Livio Antonielli, Antonello Folco Biagini, Aldino Bondesan, Franco Cardini, Piero Cimbolli Spagnesi, Piero del Negro, Giuseppe De Vergottini, Carlo Galli, Roberta Ivaldi, Nicola Labanca, Luigi Loreto, Gian Enrico Rusconi, Carla Sodini, Donato Tamblé,

*Comitato consultivo sulle scienze militari e gli studi di strategia, intelligence e geopolitica:* Lucio Caracciolo, Flavio Carbone, Basilio Di Martino, Antulio Joseph Echevarria II, Carlo Jean, Gianfranco Linzi, Edward N. Luttwak, Matteo Paesano, Ferdinando Sanfelice di Monteforte.

### *Nuova Antologia Militare*

Rivista interdisciplinare della Società Italiana di Storia Militare  
Periodico telematico open-access annuale ([www.nam-sism.org](http://www.nam-sism.org))  
Registrazione del Tribunale Ordinario di Roma n. 06 del 30 Gennaio 2020



Direzione, Via Bosco degli Arvali 24, 00148 Roma  
Contatti: [direzione@nam-sigm.org](mailto:direzione@nam-sigm.org) ; [virgilio.ilari@gmail.com](mailto:virgilio.ilari@gmail.com)

© 2020 **Società Italiana di Storia Militare**  
([www.societaitalianastoriamilitare@org](http://www.societaitalianastoriamilitare@org))

Grafica: Nadir Media Srl - Via Giuseppe Veronese, 22 - 00146 Roma  
[info@nadirmedia.it](mailto:info@nadirmedia.it)

Gruppo Editoriale Tab Srl - Lungotevere degli Anguillara, 11 - 00153 Roma  
[www.tabedizioni.it](http://www.tabedizioni.it)

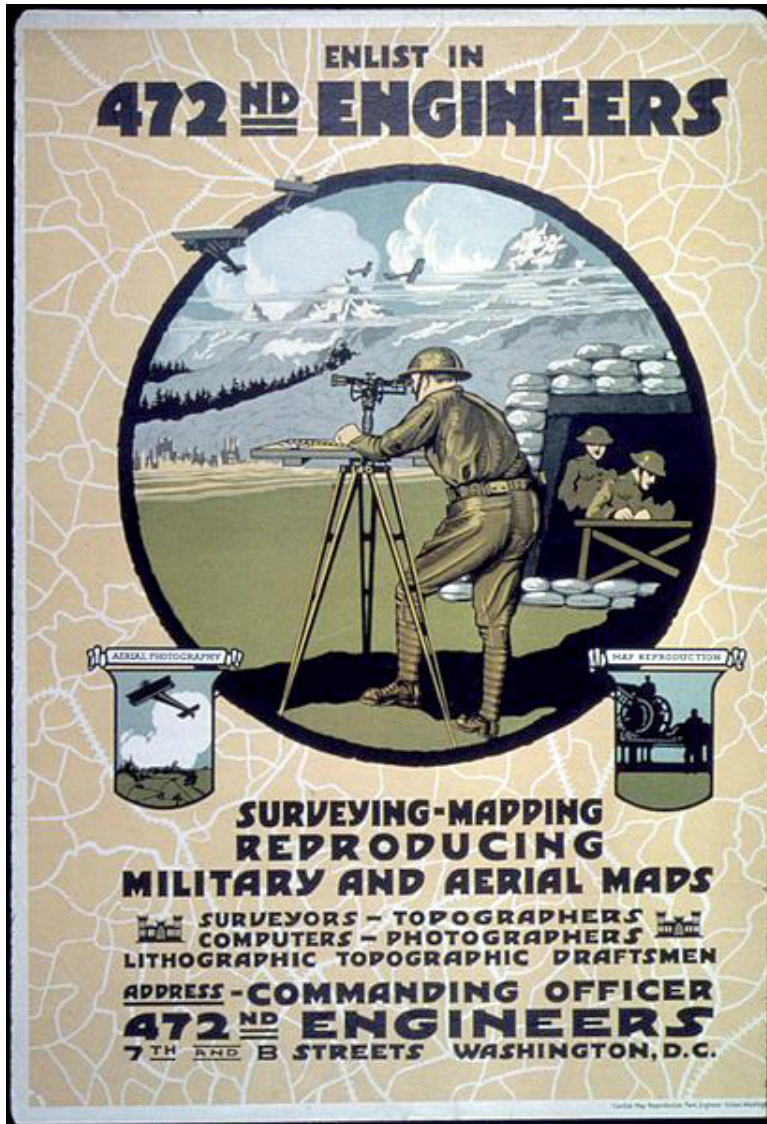
ISSN: 2704-9795

ISBN Fascicolo 1: 978-88-31352-36-9

---

*Cartografia Militare*  
*Cartography and War*





U.S. Food Administration. Educational Division. Advertising Section. (01/15/1918 - 01/1919) *Enlist in 472nd Engineers. Surveying, mapping reproducing military and aerial maps. Surveyor- Topographers- Computers- Photographers lithographic- Topograding- Draftsmen.* Address commanding Officer, 472nd Engineers, 7th and B Street, Washington, D.C [National Archives at College Park, Still Picture Records Section, Special Media Archives Services Division (NWCS-S). NAIL Control Number: NWDNS-4-P-51. The National Archives and Records Administration provides images depicting American and global history which are public domain or licensed under a free license]

# Ingenieros y cartografía al compás de la guerra de la Cuádruple Alianza

por VALERIA MANFRÈ

**ABSTRACT:** The War of the Quadruple Alliance (1717-1720) favoured the explosion of a new cartographic culture that will interest the islands of Sardinia and Sicily. This paper analyses the graphic and documentary testimonies that contribute to enriching the production of the military manuscript mapping of the South of the Italian peninsula. Emphasis will be placed on the exchange of technical and scientific information between the two islands and the Court of Madrid. The collections of maps preserved in Madrid and Valladolid institutions will be analysed. In addition, from these drawings the study focuses towards the authors of the cartographic products: the military engineers. These technicians dedicated themselves to carrying out new cartographic surveys of Sardinia and, above all, of Sicily, which express an extraordinary ability to make images of great visual impact.

**KEYWORDS:** SARDINIA, SICILY, WAR OF THE QUADRUPLE ALLIANCE, DRAWINGS, HISTORY OF CARTOGRAPHY, ENGINEERS, FORTIFICATIONS.

**L**a representación cartográfica de Cerdeña y Sicilia durante el siglo XVIII constituye un capítulo relevante de la historia de la cartografía del sur de Italia, un repertorio cartográfico que, en nuestro caso, nace a partir del conflicto bélico de la Guerra de la Cuádruple Alianza, como prueba de la creciente militarización de la cartografía urbana. Debido al escaso protagonismo que hasta el momento ha tenido por parte de la historiografía, este trabajo pretende ser una contribución en esta línea a través de la revisión de los fondos de dibujos ya conocidos, como los que se realizaron para la campaña de levantamiento exigida por el marqués de Ledesma en Sicilia, y otras interesantes colecciones compiladas después del evento bélico, en especial,

la *Colección de cuadros y planos sobre la guerra de Cerdeña y Sicilia en los años 1717, 1720 [...] encargada por el marqués de la Mina*. Este álbum de dibujos nos ofrece, por ejemplo, sendas incursiones en el excepcional corpus de dibujos de Cerdeña encontrado en el Centro Geográfico del Ejército de Madrid que, a su vez, nos permite profundizar en la difusión y divulgación de algunos dibujos a través de las reelaboraciones y copias que circulaban por entonces, y que hoy se conservan en el Archivo General de Madrid.

Asimismo, esta numerosa y variada cartografía, cuya elaboración respondió a diferentes necesidades, permite extender la investigación hacia una segunda línea de trabajo, poniendo el acento en la recuperación de los artífices de las imágenes. El estudio de dichos ingenieros militares, que acompañaron a las milicias con el fin de llevar a cabo levantamientos cartográficos y registrar las acciones en curso de los respectivos ejércitos enemigos, se ha realizado junto al análisis de los mapas que llevan sus firmas.

La producción de planos y vistas de ciudades o de plazas fuertes de Cerdeña y Sicilia recibió un impulso considerable durante el siglo XVIII cuando, a raíz de la muerte sin descendientes de Carlos II, en diciembre de 1700, el periodo que siguió a la guerra de Sucesión española estuvo marcado por la rivalidad entre los dos pretendientes al trono de España, Felipe de Anjou y el archiduque Carlos de Austria, antagonismo que se propagó durante los respectivos reinados y que no se cerró con los tratados internacionales de Utrecht y Rastatt.

Las condiciones del tratado de Utrecht (1713) supusieron para España la disolución de los vínculos con sus dominios y el final de su presencia en Italia: Cerdeña fue reservada al príncipe elector de Baviera<sup>1</sup>, Max Emanuel

---

1 \* Este texto se ha realizado gracias a la financiación del Ministerio de Ciencia, Investigación y Universidades (Programa *Juan de la Cierva-Incorporación*) en el marco del Proyecto de Investigación I+D del Ministerio de Ciencia, Investigación y Universidades (HAR2016-79442-P), *Hacia Antonio Acisclo Palomino. Teoría e historiografía artísticas del Siglo de Oro*.

Sobre Cerdeña remitimos a Miguel Ángel Alonso AGUILERA, *La conquista y el dominio español de Cerdeña (1717-1720): introducción a la política española en el Mediterráneo posterior a la Paz de Utrecht*, Universidad de Valladolid, Valladolid, 1977. Véase los recién estudios de Lluís GUIA MARÍN, «Un destino imprevisto para Cerdeña. De los Habsburgo a los Saboya», en Antonio ÁLVAREZ-OSSORIO, Bernardo J. GARCÍA GARCÍA, Virginia LEÓN (Coords.), *La pérdida de Europa. La guerra de Sucesión por la Monarquía de España*,

de Wittelsbach, aunque el tratado de Rastatt (1714) sancionaba la presencia del emperador Carlos VI en la isla, mientras que Vittorio Amedeo II, duque de Saboya recibió Sicilia<sup>2</sup>. Muchos fueron los problemas no resueltos por los tratados de paz, así como la falta de estabilidad de las fuerzas en el Mediterráneo. La pérdida de estos territorios no fue aceptada por España y puso en peligro los compromisos asumidos con el tratado de Utrecht mientras que, Felipe V, empujado por sus ambiciones territoriales y dinásticas en la península italiana, trató de recuperar sus antiguos dominios<sup>3</sup>. De hecho, Sicilia y Cerdeña permanecían unidas a España por una larga convivencia que, en el caso de Sicilia, se remontaba desde 1283 y, en el de Cerdeña, al siglo XIV, circunstancia que seguía manteniendo unidos estos territorios que, además, habían adquirido un nivel intenso de hispanización por los hábitos comunes, por el estilo de gobierno, por la defensa de los intereses económicos y, sobre todo, por las numerosas relaciones de parentesco que se habían formado entre las familias sicilianas, sardas y los miembros de la corte<sup>4</sup>.

Por otro lado, Cerdeña<sup>5</sup>, debido a su dimensión táctica y Sicilia, también por la misma coyuntura y, evidentemente, por su situación estratégica<sup>6</sup>, cons-

---

Fernando Villaverde Ediciones, Madrid, 2007, pp. 757-784; Lluís GUIA MARÍN, «Navegando hacia Italia. El reino de Cerdeña en el escenario político resultante de los tratados de Utrecht-Rastatt», *Cuadernos de Historia Moderna*, XII, 2013, pp. 189-210; y Mario DÖBERL, «‘Es menester conservar los buenos y abatir los malos’, la situazione nel regno di Sardegna nel 1711 descritta e analizzata da Juan Amor de Soria», *Cooperazione Mediterranea*, 1-2, 2003, pp. 183-217.

2 Sobre Vittorio Amedeo y el periodo sabaudo en Sicilia véase Ettore PARRI, *Vittorio Amedeo II ed Eugenio di Savoia nelle guerre della Successione spagnola*, U. Hoepli, Milán, 1888, pp. 404-405; Isidoro LA LUMIA, *La Sicilia sotto Vittorio Amedeo II*, coi tipi di F. Vigo, Livorno, 1877; Giuseppe GIARRIZZO, «La Sicilia dal Cinquecento all’Unità», en *Storia d’Italia. La Sicilia dal Vespro all’Unità d’Italia*, Giuseppe GIARRIZZO, Vincenzo D’ALESSANDRO (Eds.), vol. XVI, Utet, Turín, 1989, pp. 367 ss.; y Salvo DI MATTEO, *Sicilia 1713: relazioni per Vittorio Amedeo di Savoia*, Fondazione Lauro Chiazzese, Palermo, 1994.

3 Francesca Fausta GALLO, «Una difficile fedeltà. L’Italia durante la Guerra di Successione spagnola», *Cheiron*, 39-40, 2003, pp. 235-265.

4 Sobre los vínculos entre Cerdeña y la Monarquía Hispánica véase Francesco MANCONI, *Una piccola provincia di un grande impero. La Sardegna nella Monarchia composita degli Asburgo (secoli XV-XVIII)*, CUEC, Cagliari, 2012, pp. 92-121.

5 Antonello MATTONE, «La Sardegna nel mondo mediterraneo», en Bruno ANATRA, Antonello MATTONE, Raimondo TURTAS (Eds.), *Storia dei sardi e della Sardegna, Vol. 3. L’età moderna dagli aragonesi alla fine del dominio spagnolo*, Jaca Book, Milán, 1989, pp. 13-64.

6 Sobre Sicilia, véase Valentina FAVARÒ, «La modernizzazione militare nella Sicilia di Filip-

tituían un sistema de control territorial del antiguo *mare nostrum* romano del que Felipe V no podía prescindir, ventajas más que conocidas entre las potencias europeas.

En los años 1717 y 1718 las expediciones borbónicas promovidas por Felipe V y apoyado por su ministro, el cardenal Giulio Alberoni<sup>7</sup>, en los antiguos dominios de la península italiana de la Monarquía Hispánica, Cerdeña y Sicilia, tuvieron como consecuencia la guerra de la Cuádruple Alianza (1717-1720) que acabó con la adhesión del monarca español a dicha alianza. Aunque no vamos a entrar en el detalle de este acontecimiento histórico, volver sobre las principales dinámicas que marcaron la historia de Sicilia y Cerdeña puede esclarecer la relación entre guerra y producción cartográfica. En paralelo a la producción cartográfica, como hemos adelantado, ahondaremos en la figura de algunos de los ingenieros militares involucrados en las intervenciones militares sobre el territorio y en la importancia que adquirieron estos técnicos en la realización de los mapas de ambas islas. A este respecto, debemos señalar que el estudio de la documentación cartográfica generada a partir de los eventos bélicos por parte de todas las potencias beligerantes que debieron diseñar sus propias estrategias defensivas, es inabarcable y reclama, además, una revisión en profundidad<sup>8</sup>. De este modo nuestra aportación se ceñirá, en primer lugar, a la producción cartográfica recopilada o comisionada por parte de la monarquía borbónica de España.

---

po II», *Mediterranea, ricerche storiche, Quaderni*, 10, 2009, pp. 21-270; Maria del Pilar MESA CORONADO, «Sicilia en la estrategia defensiva del Mediterráneo (1655-1675)», en Porfirio SANZ CAMAÑES (Ed.), *Tiempo de cambios: Guerra, diplomacia y política internacional de la Monarquía Hispánica (1648-1700)*, Actas, Madrid, 2012, pp. 387-414, especialmente las pp. 396-397.

7 Luigi AREZIO, «Il cardinale Alberoni e l'impresa di Sardegna nel 1717», *Archivio Storico Sardo*, II, 1906, pp. 256-309; Maria PACIA PATRIARCA, *La spedizione in Sardegna del 1717 e il cardinale Giulio Alberoni*, Stab. tip. del Lauro, Teramo, 1921.

8 Sobre la producción cartográfica elaborada por los ingenieros militares austriacos y, en concreto, sobre el mapa de Sicilia realizado por Schmettau, remitimos al estudio de Liliane DUFOUR, *La Sicilia disegnata. La carta di Samuel Von Schmettau, 1720-1721*, Società Siciliana per la Storia Patria, Palermo 1995.



## Cerdeña

En 1717, la expedición española anhelada por los nuevos planteamientos belicistas del rey Felipe V, fue dirigida por el comandante de las milicias Españolas, el flamenco Juan Francisco de Bette y Croy-Solre, III marqués de Ledesma (ca. 1660-1725), designado virrey de Sicilia durante la ocupación española de la isla<sup>9</sup>. De Ledesma fue acompañado por un grupo de ingenieros dispuestos a preparar los relieves cartográficos.

Según el testimonio del comandante militar y diplomático español Jaime Miguel de Guzmán Dávalos Spínola (1690-1767), segundo marqués de la Mina, recopilado en sus *Memorias militares*, en los navíos de la primera expedición se embarcaron: «el teniente general D. Joseph Armendáriz, y los mariscales de campo caballero de Ledesma, hermano del Marqués, el Marqués de San Vicente, el Conde de Montemar y D. Enrique Grafton, mayor general de la infantería, el Marqués de Gracia Real, sargento mayor de Guardias Españolas, y por Comandante de los dragones yo [marqués de la Mina], que era entonces coronel del regimiento de mi nombre [...]. De ingenieros, el jefe D. Joseph Beaufe [sic], y á su orden seis ordinarios de las artillerías, el coronel D. Sebastián de Matamoros, con seis comisarios, doscientos artilleros, sesenta obreros, una compañía de miradores, cuarenta cañones»<sup>10</sup>.

El marqués de la Mina, natural de Sevilla, empezó su carrera militar, con la que siempre se sintió identificado, en el año 1705 interviniendo en la guerra

---

9 Giovanni Evangelista Di BLASI, *Storia cronologica dei viceré, luogotenenti e presidenti del regno di Sicilia*, dalla stamperia Oreste, Palermo, 1842, pp. 495-507; y para otros apuntes biográfico-profesional véase Francisco ANDÚJAR CASTILLO, *Consejo y Consejeros de Guerra en el siglo XVIII*, editorial Universidad de Granada, Granada, 1997, pp. 176-177.

10 *Memorias militares de D. Jaime Miguel de Guzmán Dávalos Spínola, Marqués de la Mina, Duque de Palata, Conde de Pezuela de las Torres, Grande de España de primera clase, Caballero del Toisón y de Sancti Spiritus, San Genaro y Calatrava, Capitán General de los ejércitos de S.M., Director General del Cuerpo de Dragones, etc. etc. etc., sobre la guerra de Cerdeña y Sicilia en los años 1717 a 1720 y guerra de Lombardia en años de 1734 a 1736 publicados á expensas del Teniente General Excelentísimo Sr. D. Eduardo Fernández San Román, Sr. D. Antonio Cánovas del Castillo, y de un informe del excmo Sr. D. José Gómez de Arteche. Ilustrados con retratos, mapas, planos y estados demostrativos*, 2 vols., Establecimiento Tipográfico Fortanet, impresor de la Real Academia de la Historia, I, Madrid, 1898, pp. 22-23.



Fig. 1 Plan de Caller y sus Cercanias. España. Ministerio de Defensa. Centro Geográfico del Ejército Ar.H-T.7-C.6-138.



# DESCRIPCION NVMERICA

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1 Torre grande de I. C. San | 19 Caba de I. Paltiline |
| 2 Caba de I. C. San         | 20 Apichintaro antiguo  |
| 3 Caba de                   | 21 Caba de Apichintaro  |
| 4 Caba de I. C. San         | 22 La Noviciata nueva   |
| 5 Caba de I. C. San         | 23 El Carmen C.         |
| 6 Caba de I. C. San         | 24 La Pedraza           |
| 7 Montecito                 | 25 San Nito             |
| 8 Montecito                 | 26 La Torre de la Leña  |
| 9 San Baldivino C.          | 27 La Villa             |
| 10 San Felipe C.            | 28 A. S. San            |
| 11 San Lorenzo C.           | 29 La Salina de Guano   |
| 12 Montecito de I. C. San   | 30 Ayuda de Guano       |
|                             | 31 Torre de Guano       |


  
 Hecho en Mexico
   


de Sucesión y sucesivamente en las guerras de Italia<sup>11</sup>. En 1717 inició su actividad militar fuera de España, participando en las expediciones de Cerdeña y Sicilia, bajo las órdenes del comandante de Lede. Desde 1717 hasta 1749, el marqués de la Mina se dedicará exclusivamente a su carrera militar, sin considerar el breve paréntesis de su embajada en París (1736-1740). Durante estos años dedicó especial atención a las actuaciones militares y recopiló su experiencia en forma de textos e imágenes; entre otros, las citadas *Memorias militares* y comisionó un álbum de dibujos donde se recopilan los mapas de Cerdeña y Sicilia, algunos de los cuales serán analizados a lo largo de este trabajo<sup>12</sup>.

La lectura de las *Memorias*, escritas en forma de diario de guerra, aporta datos relevantes acerca de los ingenieros que llegaron a la isla. Esta información, además, viene corroborada a partir de unos documentos de archivo recopilados bajo el título «Campañas de Italia, siglo XVIII», un material elaborado o reunido por el mismísimo marqués de la Mina. Los documentos aluden a los ingenieros designados para incorporarse a la expedición de Italia y, entre la documentación, resulta de gran interés la minuta de un memorial fechada el 21 de julio de 1717 y firmada por el ingeniero general de la Corona española Jorge Próspero, marqués de Verboom (1665-1744), discípulo de Sebastián Fernández de Medrano, el director de la Academia Militar de Bruselas; sigue la firma del marqués de Lede y, por último, la del Intendente General de la Marina Real española José Patiño (1666-1736)<sup>13</sup>. En la minuta adquieren un notable protagonismo los nombres de los técnicos y de los ingenieros que, bajo el mando del teniente coronel e ingeniero jefe de origen flamenco Joseph de Bauffe, ingresaron en las tropas del marqués de Lede y que, por aquel entonces, estaban trabajando en la construcción de la ciudadela

---

11 No pudiendo repasar detenidamente todos los hechos de armas que conciernen la vida del marqués de la Mina, aquí forzosamente resumidos, remitimos a Ernesto BAREA AMORENA, *Jaime de Guzmán y Spinola, capitán general de Cataluña, II marqués de la Mina*, San Vicente: Club Universitario, 2016 y los datos biográficos que ofrece Cánovas en la Introducción a las *Memorias*, op. cit., I, pp. CCLXXXVII-CCCXXIV.

12 Para una recién análisis sobre las *Memorias* y el álbum de dibujos, remitimos a nuestro recién estudio. Valeria MANFRÈ, «Spain's Military Campaigns in Sardinia and Sicily (1717-1720) according to Jaime Miguel the Guzmán-Dávalos, Marquis of la Mina», *Imago Mundi. The International Journal of the History of Cartography*, 71, Part 1, 2019, pp. 65-80.

13 Archivo General Militar de Madrid (AGMM), *Campañas de Italia, siglo XVIII*, 7391.2

de Barcelona<sup>14</sup>. De este grupo de técnicos, escogidos especialmente por sus aptitudes y conocimientos en Matemáticas, Fortificación y Dibujo, la lista mencionaba: el ingeniero De Bauffe, el delineador Juan Goudal, el capitán e ingeniero Juan Bernardo, el capitán Jacinto Flores y Juan Bautista de Fresne, los tenientes e ingenieros Felipe León Maffey, Carlos Blondeaux, Juan du Revest y Carlos Berenguer<sup>15</sup>.

Sin embargo, conviene poner de relieve que, sobre estos auténticos especialistas, quienes desarrollaron su labor y trayectoria profesional dentro del ejército, las informaciones son escasas así como los estudios a nuestra disposición. Además, la realización de los levantamientos cartográficos que se han podido localizar hasta la fecha, suelen ser anónimos. No obstante, destacamos el plano que se encuentra en el Centro Geográfico del Ejército de Madrid, titulado *Plan de Caller y sus Cercanías*<sup>16</sup>, que representa la capital del reino, Cagliari, y un amplio tramo del área Este de la ciudad, donde surgen las lagunas y salinas de Quartu enmarcadas por las pequeñas vistas urbanas de las localidades de Pirri, Pauli, Selargius, Quartuche, y Quarte (Fig. 1). El plano está firmado «Maffey F[ecit]», firma colocada arriba, a la derecha del plano, y dentro del recuadro de la cartela titulada *Descripcion Numerica* donde se indican las principales construcciones extra moenia civiles y religiosas de la ciudad. Tal y como hemos sugerido<sup>17</sup>, la planimetría de Cagliari se puede atri-

14 Sobre la construcción de la ciudadela de Barcelona véase Juan Miguel MUÑOZ CORBALÁN, *Los ingenieros militares de Flandes a España (1691-1718)*, Ministerio de Defensa, I, Madrid, 1993.

15 Sobre la actividad de estos ingenieros y la producción gráfica especialmente en España véase Horacio CAPEL (Ed.) et al., *Los Ingenieros militares en España. Siglo XVIII. Repertorio biográfico e inventario de su labor científica y espacial*, Universidad de Barcelona, Barcelona, 1983, pp. 69-70, 73, 157, 184, 189-190, 393; Martín GALLAND SEGUELA, *Les ingénieurs militaires espagnols de 1710 à 1803*, Casa de Velázquez, Madrid, 2008, pp. 161, 228 y 280.

16 España. Ministerio de Defensa. Centro Geográfico del Ejército (CGET), Ar.H-T.7-C.6-138, 55x77 cm, pleg en 57x39,5 cm.

17 Este dibujo, junto con otros 6 de la isla de Cerdeña, han sido por primera vez objeto de estudio en Valeria MANFRÈ, «Scenari di guerra: rappresentazioni cartografiche in Sardegna e Sicilia durante il XVIII secolo», en Giorgio VERDIANI (Ed.), *Defensive Architecture of the Mediterranean XV to XVIII centuries*, vol. III, DiDaPress, Florencia, 2016, pp. 127-134, y han sido objeto de análisis más pormenorizado en Valeria MANFRÈ, «Una isla y sus imágenes. La cartografía militar de Cerdeña (1717-1720)», en Mercedes GÓMEZ FERRER, Yolanda GIL SAURA (Eds.), *Ecos culturales, artísticos y arquitectónicos entre Valencia y el*

buir al ingeniero italiano Felipe León Maffey (Mafey, Mafei), que permaneció en la isla después de la salida de Joseph de Bauffe con el fin de continuar las obras de fortificación de las plazas fuertes de la isla<sup>18</sup>. No sabemos cuánto tiempo se quedó en la isla y, asimismo, hay que añadir que ignoramos si, tras desarrollar su labor en Cerdeña, hubo una estancia en Sicilia. Volvemos a tener noticias suyas a partir del año 1721, durante su estancia en Cartagena, involucrado en las obras para la canalización de las aguas del manantial de los Dolores, y en instalaciones militares, como el complejo de la Casa del Rey, centro de actividad militar<sup>19</sup>.

Como la mayoría de los ingenieros de la época, Maffey se vio ocupado en frentes muy diferentes; después de Cartagena, a partir de 1724<sup>20</sup>, se trasladó a Nueva España con el grado de ingeniero en segundo, para ocuparse del sistema de fortificación de la ciudad de Veracruz<sup>21</sup>.

Volviendo a la producción cartográfica de Cerdeña custodiada en la institución madrileña, a la planimetría de Maffey se añaden, además, otras dos planimetrías de Cagliari<sup>22</sup>, un plano de la ciudad de Alguero<sup>23</sup>, y otra planimetría del Castillo Aragonés<sup>24</sup>, tercera plaza fuerte de la isla, a su vez representado por otras dos vistas corográficas, desde el lado norte y sur<sup>25</sup>. Los siete dibujos fueron realizados a plumilla en tinta negra e iluminados con brillantes colores a la acuarela en verde, sepia, carmín, gris, rojo, amarillo y siena. En cuanto a los planos, la escala se expresa en «Tuesas» o «Toisas», es decir, la unidad

---

*Mediterráneo en Época Moderna*, Universitat de Valencia, Valencia, 2018, pp. 207-225.

Sobre Maffey véase el resumen bibliográfico en Horacio CAPEL (Ed.) et al., op. cit., p. 293.

18 AGMM, *Colección Aparici*, Tomo 56, 1884, p. 38.

19 Sobre la labor para el acueducto de Maffey en Cartagena remitimos a Valeria MANFRÈ, «Otros dibujos, misma realidad. Del proyecto de Felipe León Maffey a la copia de Sebastián Feringán Cortés para el acueducto de Cartagena», *Cuadernos de Estudios del Siglo XVIII*, 30, en prensa.

20 AGMM, *Colección Aparici*, Tomo 56, 1884, p. 107.

21 David F. MARLEY, *Historic Cities of the Americas: an illustrated encyclopedia*, ABC-Clio, Santa Barbara-California, II, 2005, pp. 309-310.

22 CGET, Ar.H-T.7-C.6-136, 43x31,5 cm y CGET, Ar.H-T.7-C.6-137, 110x71 cm, pleg en 71x55 cm.

23 CGET, Ar.H-T.7-C.6-139, 52x40 cm en h. de 52,5x41,5 cm.

24 CGET, Ar. H-T-7-C.6-140 (2), 31x43cm en h. de 33,5x45,5 cm.

25 CGET, Ar.H-T.7-C.6-140, 20x37 cm en h. de 22x38,5 cm y Ar.H-T.7-C.6-140 (1), 20,2x36,7 cm en h. de 22,5x38,5 cm.



Fig. 2 Plano de Cagliari. Archivo General Militar de Madrid. IT-01-04.

francesa toesa y la toponimia, cuando aparece indicada, está escrita en español e italiano.

Este corpus de siete dibujos tiene una estrecha relación con otras dos planimetrías anónimas de Cagliari, muy parecidas entre ellas<sup>26</sup>, y un plano de la plaza del Castillo Aragonés que se conservan en el Archivo General de Madrid<sup>27</sup>. Ambos diseños se incorporan a la discreta producción cartográfica, al menos si la comparamos con la extraordinaria cantidad de dibujos del reino de Sicilia realizada durante los años de la guerra de la Cuádruple Alianza. Sin embargo, los planos de Cagliari (Fig. 2) que acabamos de mencionar, carentes de un análisis pormenorizado, no han sido vinculados de forma alguna con la expedición del marqués de Ledesma, sino más bien con los nuevos proyectos de fortificación de 1707, presentados por el virrey Pedro Nuño Colón de Portugal, marqués de Jamaica, en previsión de un posible ataque anglo-holandés que se produjo durante el mes de agosto de 1708<sup>28</sup>. Por nuestra parte, y como hemos apuntado<sup>29</sup>, estos dos dibujos podrían, *más bien*, vincularse con el plano de la Cartoteca madrileña que representa la ciudad dividida en sus cuatro barrios históricos de origen medieval: Marina (o Lapola), Castillo, Villanova y Stampace<sup>30</sup>.

A estas colecciones habría que añadir los ejemplares encuadernados en el *álbum* de dibujos de la Biblioteca Nacional de Madrid titulado *Colección de cuadros y planos sobre la guerra de Cerdeña y Sicilia en los años 1717, 1720 con láminas sobre fortificaciones y anotaciones explicadas con esquemas* realizado por voluntad del segundo marqués de la Mina<sup>31</sup>. El orden de los doce

26 AGMM, Planos de Cagliari: IT-1/4 43x31 cm y IT-1/5, 43x31 cm. Una copia del plano IT/1-4 realizada a partir del dibujo original ha sido publicada en Pietro MARINI, «La spedizione francese per la conquista della Sardegna nel 1793», *Archivio Storico Sardo*, 1931, XVIII, fasc. II, pp. 56-223, tav. n. 2. Los planos de Cagliari han sido publicado en Ilario PRINCIPE, *Cagliari. Le città nella Storia d'Italia*, Laterza, Bari-Roma, 1981, p. 97.

27 AGMM, *Plano de la Plaza de Castillo Aragonés*, IT-5/3, 30x41 cm.

28 Ilario PRINCIPE, op. cit., 1981, p. 97 y notas 34 y 36.

29 Valeria MANFRÈ, op. cit., 2018, pp. 211-212.

30 CGET, Ar.H-T.7-C.6-136, 43x31,5 cm.

31 Madrid, Biblioteca Nacional de España (BNE), MSS. 6408 descrito en *Inventario General de Manuscritos de la Biblioteca Nacional*, vol. XI, Ministerio de la Cultura, Madrid, 1987, p. 184. Una reproducción digital es ahora disponible en <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000115428&page=1>. Sobre el álbum de dibujos Valeria MANFRÈ, op. cit., 2019, pp. 65-80.



mapas coincide con el itinerario de la guerra narrado por el marqués de la Mina en sus *Memorias*: Cagliari, Alguero, Castillo Aragonés, Palermo, cabo Passaro, Siracusa, Augusta, Messina, Milazzo, Francavilla y Trapani.

Algunas de las láminas insertadas en la *Colección*, además, representan esquemas de infantería y caballería y el estado de las provisiones del ejército español. Los mapas varían mucho en tamaño, de modo que, dependiendo de su formato, se han plegado. El autor de los mapas, que podría ser el propio marqués de la Mina, debió utilizar unos dibujos en buena parte ya compartidos por los ingenieros militares que trabajaron en Cerdeña y Sicilia. El mapa del Castillo Aragonés, tercera plaza fuerte de la isla de Cerdeña<sup>32</sup>, puesto en relación con los otros dos mapas realizados durante la campaña bélica y que se guardan respectivamente en el Centro Geográfico del Ejército<sup>33</sup>, y en el Archivo General Militar de Madrid<sup>34</sup>, es muy esclarecedor. En los tres mapas, de hecho, se hace referencia a las reformas y a las obras promovidas para poner en estado de defensa la plaza fuerte, tales como las escaleras y parapetos evidenciados en color amarillo, que confirmarían una cronología común o cuanto menos una dependencia estilística.

---

32 Luigi Piloni fue el primero en llamar la atención sobre la *Colección* en 1974, cuando publicó sus primeros tres mapas: Cagliari, la fortaleza de Alguero y el Castillo Aragonés, y sugirió una fecha de ejecución en 1717. Luigi PILONI, *Carte geografiche della Sardegna*, Editrice Sarda Fossataro, Cagliari, 1974, pp. 369-370 y p. CXLVI. Sobre la nueva datación de la redacción del álbum, a partir de 1753, véase las reflexiones en Valeria MANFRÈ, OP. CIT., 2019, p. 69.

33 CEGET, Ar. H-T-7-C.6-140 (2).

34 AGMM, IT-5/3.

## Sicilia

En 1718, la sucesiva empresa de Felipe V se dirigía a reconquistar Sicilia. Las circunstancias bélicas pronto desembocaron en la necesidad de una representación e interpretación espacial de los enclaves urbanos y portuarios estratégicos de la isla. Las cartas relativas a la isla de Sicilia, como en el caso de Cerdeña, son igualmente relevantes y realizadas por parte de un conjunto de ingenieros de plena confianza y de adecuada formación científico-técnica. Muchos de ellos se hicieron cargo del reconocimiento del territorio, del levantamiento de mapas y planos, del mantenimiento y mejora de las fortalezas o del alojamiento de tropas y cuarteles, entre otros. El resultado fue un corpus de veintisiete dibujos comisionados por el marqués de Ledesma, que indagaron en el territorio a través de unas formas mixtas de representación, y que hoy se conservan en el Archivo General de Simancas<sup>35</sup>.

La solución gráfica utilizada por los ingenieros se basó en la representación de la realidad de la acción bélica que deja poco espacio a las licencias creativas, si bien representan una imagen relativamente fiel del escenario. Sin embargo, algunas de las piezas de este viaje «técnico», en términos generales, resultaron ser cualitativamente inferiores respecto a los cuarenta mapas de la Cartoteca madrileña, que ofrecen un mayor cuidado en la factura de las vistas y planos de las ciudades sicilianas<sup>36</sup>. Tal vez, este aspecto es imputable no tanto a las escasas habilidades de los delineadores, sino más bien a la urgencia de realizar y, en su caso enviar, los ejemplares al marqués de Ledesma. Sin embargo, tampoco podemos descartar a priori la falta de óptimos delineadores, un problema que perduró, incluso, después de 1711 cuando se creó el Cuerpo

---

35 Sobre Sicilia remitimos, además, al corpus de dibujos que se guarda en el Archivo General de Simancas que se relacionan con la expedición del marqués de Ledesma, Archivo General de Simancas (AGS), Secretaría de Guerra (SGU), suplemento, 00234, en el que se insertaron los planos. Todas las cartas, a excepción de un mapa de la costa oriental de la isla (AGS, MPD, 15, 095), fueron publicadas en Nicola ARICÒ, «Sicilia: ragioni storiche della presenza», en Ilario PRINCIPE (cur.), *Il progetto del disegno: città e territori italiani nell' "Archivio General de Simancas"*, Casa del Libro, Reggio Calabria-Roma, 1982, pp. 145-149. Véase, para los dibujos, las fichas, sin paginación, que siguen el citado artículo.

36 Valeria MANFRÈ, op. cit., 2016, pp. 129-131.

de ingenieros bajo el mando del ingeniero general Jorge Próspero Verboom<sup>37</sup>.

Sin poder entrar en el análisis de todos los ejemplares de Simancas, ahondaremos en algunas piezas cartográficas. La representación del territorio de Messina atañe estrictamente a la voluntad de ofrecer información sobre el estado de las fortificaciones. De los doce dibujos de la zona oriental de la isla, el plano de la ciudadela de Messina alude a las acciones poliorcéticas emprendidas para el asedio de la fortaleza durante el mes de julio de 1719<sup>38</sup>.

El corpus refleja, además, la actividad de espionaje que hizo aterrizar en Madrid los planos realizados por los adversarios y que cayeron en manos de los españoles. Esta circunstancia es fácil de deducir a través del *Plan des offensives et deffensives dans l'investiture [sic] de Melazzo. Le chevalier de Saint Remy fecit* de 1718<sup>39</sup>, ejemplar que recalca aún más la naturaleza intrínseca de una colección ligada a una expedición bélica. El nexo de unión con la actividad de espionaje al que aludíamos antes, puede comprobarse a partir del propio artífice. Aun cuando el estudio de los autores aún está por hacer, a partir de un primer acercamiento a la figura de este *chavalier* es posible relacionarlo con Filippo Guglielmo Pallavicino delle Frabose, barón de Saint Remy (1662-1732), uno de los personajes de la familia Pallavicino que más se distinguió en el ámbito militar y político al servicio del duque de Saboya. El barón de Saint Remy, desde Piamonte, llegó a Sicilia poco después de la invasión de la isla por parte de las tropas españolas y fue nombrado general de artillería. En 1720, cuando Sicilia fue asignada al emperador Carlos VI y Vittorio Amedeo tuvo a cambio Cerdeña, el funcionario piamontés fue enviado a Cagliari para cubrir la carga de virrey<sup>40</sup>.

37 Juan Miguel MUÑOZ CORBALÁN, «La imagen versátil de la ciudad fortificada. Cartografía fantaseada hispánica en los siglos XVI-XVIII», *Revista de Historia da arte*, 13, 2018, p. 173.

38 AGS, Mapas, Planos y Dibujos (MPD), 15, 099, 41x28 cm. Sobre la ciudadela de Messina remitimos a nuestro recién estudio Valeria MANFRÈ, «El virrey Francisco de Benavides, IX conde de Santisteban y el diseño del territorio: arquitecturas defensivas e ingenieros en Messina», en Stefano PIAZZA (Ed.), *La Sicilia dei viceré nell'età degli Asburgo (1516-1700). La difesa dell'isola, le città capitali, la celebrazione della monarchia*, Edizioni Caracol, Palermo, 2016, pp. 277-246.

39 AGS, MPD, 15, 095, 25x27 cm.

40 Andrea MERLOTTI, *ad vocem*, *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 80, Ist. della Enciclopedia Italiana, Roma, 2014.



1. Per doue calorono le nostre Truppe nella Piana. 4. Camino antico di Monte Pellegrino.  
 2. Nostro Campo. 5. Trincerata fatta da Spagnuoli.  
 3. Monte Pellegrino, ouero di S. Rosalia. 6. Cassina fornificata da Spagnuoli.

PIANO DEL NOSTRO A  
 QUELLO DELLE TRU  
 TO LA CITTA DI PA

Fig. 3 Plano de nostro acampamento e di quelle delle truppe spagnuole sotto la città di Palermo. España. Ministerio de Defensa. Centro Geográfico del Ejército. Ar.H-T.8-C.8-255.



ACCAMPAMENTO EDI  
 PE SPAGNUOLE SOT  
 LERMO.

7. Secondo Ridott  
 & Terzo Ridotto  
 9. Linee, e Camp.

verso li 2. Maggio.

10. Tornara dell' Arenella da Voi presi.  
 11. Porto di Palermo con la Lanterna del Molo.  
 12. Castello a Mare, con ueduta della Città.

A este importante sistema de comunicación gráfica se incorporan también dos proyectos para la construcción de los nuevos cuarteles militares en Castellammare del Golfo (Trapani)<sup>41</sup>, que el agente espía al servicio del marqués de Ledesma, José Herrera y Pizarro, se apresuró a realizar y enviar desde Palermo al marqués de Ledesma, el 12 de diciembre de 1719. Se trata de viviendas para los soldados que demuestran la necesidad de encontrar nuevos entornos para albergar la artillería en busca de amplios espacios fuera de la ciudad. En la carta que acompaña a ambos dibujos Herrera, además, suplicaba de Ledesma que «en caso de hacerse dicha obra mande V.e. venga a asistir a ella el Ingeniero don Juan Ballester cuyo zelo y aplicación es notoria a V.e.»<sup>42</sup>. Sobre la actividad siciliana de Juan Ballester y Zafra (1688-1766) falta un estudio pormenorizado, mientras que su siguiente etapa profesional en la península española es más conocida<sup>43</sup>.

El marqués de Ledesma continuó aprovechándose de la labor del mismo agente espía Herrera encargándole la realización del *Plano del Carricatore di Girgento* de mano del ingeniero siciliano Nicolas Constantino<sup>44</sup>. El dibujo está acompañado por la carta de Herrera fechada el 12 de enero de 1720, y dirigida a Ledesma, en la que se alude al envío de dicho plano<sup>45</sup>. El ingeniero Constantino, originario de Siracusa, aparece mencionado también en algunos de los documentos de la ya citada recopilación «Campañas de Italia»<sup>46</sup>, en donde está indicado como el autor de otro plano de Siracusa, que se halla en paradero desconocido<sup>47</sup>.

En otro documento, fechado el 10 de septiembre de 1718 y dirigido al general Verboom, en donde se señalaba el estado de las raciones de pan y cebada correspondientes a los ingenieros del ejército de Sicilia<sup>48</sup>, se anotaba,

41 AGS, MPD, 15, 104, 36x24 cm y 15, 096, 29x21 cm.

42 AGS, SGU, Suplemento, 00234.

43 Después de su estancia en Sicilia, trabajó en las obras de defensa de muchas plazas, entre ellas, Alicante, Ceuta, Pamplona y Orán. Véase Horacio CAPEL (Ed.) et al., op. cit., pp. 57-59.

44 AGS, MPD, 15, 093, 38x28 cm.

45 AGS, SGU, Suplemento, 00234.

46 AGMM, *Campañas de Italia, siglo XVIII*, Sig. 7391.5.

47 AGMM, *Campañas de Italia, siglo XVIII*, Sig. 7391.9.

48 AGMM, *Campañas de Italia, siglo XVIII*, Sig. 7391.4.

entre otros, el nombre del ingeniero en segundo Don Simón Poulet que en los siguientes meses tomaría parte del campo de batalla ante de la ciudad de Milazzo<sup>49</sup>. Es posible relacionar a este ingeniero con el autor del portulano de la bahía de Augusta de 1719 y titulado *Plano de Augusta y de sus contornos Situada de la parte orientale, altura del Polo grado 37,30 min.* firmado por el ingeniero de origen flamenco Simón Poulet de Montsoison (Monfoison)<sup>50</sup>, que en 1712 se había incorporado al cuerpo de ingenieros recientemente creado<sup>51</sup>.

Entre los numerosos dibujos de Simancas encontramos el plano y la vista de la ciudad de Mazzara del Vallo, enviada por De Bauffe al de Lede desde Castelvetro, el 14 de diciembre de 1719<sup>52</sup>. La representación esquemática de los elementos topográficos, y la proporción alterada del muro de cerramiento de Mazzara reiteran la pobreza y la escasez de las acciones de espionaje. El dibujo, por lo tanto, demuestra que no siempre se daban las condiciones favorables para la realización de los planos debido a las condiciones en la que debían trabajar algunos de estos técnicos, espías militares que actuaban de incognito y que, a menudo, no tenían a disposición ni los medios ni la tranquilidad para realizar un dibujo<sup>53</sup>. De este modo se podría también justificar la restitución gráfica que sintetiza, aglutina e incorpora en un único dibujo dos métodos de representación (plano y vista) que permite evaluar la posibilidad de asedio de Mazzara.

En cuanto a la autoría del dibujo Nicola Aricò lo atribuye a De Bauffe<sup>54</sup>, sin indicar el nombre de pila que creemos poder vincular con el ya citado teniente coronel e ingeniero jefe Joseph De Bauffe. Sin embargo, Giuseppe Scuderi atribuye el dibujo a Simon De Bauffe (1676-1738), un ingeniero militar alistado en el ejército de Carlos VI de Habsburgo<sup>55</sup>, atribución que nos

49 AGMM, *Campañas de Italia, siglo XVIII*, Sig. 7391.5.

50 AGS, MPD, 5-107, 41,3x56,5 cm.

51 Martine GALLAND SEGUELA, *Les ingénieurs militaires espagnols de 1710 à 1803*, Casa de Velázquez, Madrid, 2008, pp. 44, 45, 48-51; y Agustín QUESADA GÓMEZ, *Abriendo camino. Historia del arma de ingenieros*, tomo III, Ministerio de Defensa, Madrid, 1997, p. 144.

52 AGS, MPD, 15, 103, 29x21 cm.

53 Sobre los ingenieros-espías remitimos a Alicia CÁMARA MUÑOZ, Bernardo REVUELTA POL (Coord.), *El ingeniero espía*, Fundación Juanelo Turriano, Madrid, 2018, *passim*.

54 Nicola ARICÒ, op. cit., ficha 72.

55 Giuseppe SCUDERI, «"Plan et veue de Mazzara". Un modello descrittivo per la rappresen-

# PLANO DEL LVGAR Y CERCANIAS D

Orden de Battalla del Exercito de S.M. mandado por el Marqués de Lede C.º

1.ª Línea  
2.ª Línea

Infanteria  
Cavall.  
Dragones

DADA EN XXDE JUNIO  
EL EXERCITO DEL  
ATAcada POR EL D  
FUE RECHASADO CO

## EXPLICACION

En 17 de Junio el Exercito enemigo se paso en Marcha del Plano de Melazo y vino a camparse a Castro R. el dia 18 y el 19 continuo su marcha hasta las 2 Fuentes de las tres fontanas y el 20 vayo toda su Inf. por los Montes que estan frente del Lugar de Francavilla y la Cavall. por el Camino de la Suminara a Ligarde de Franca Villa situada en o. E. Batt. de doce Camos que empezó a tirar B. Altierra de Capuchinos atrincherado, y en la ma. Batt. de dos Canonas fue defendida por las Guardias Españolas C. Suminara de Franca Villa. D. Marcha de la Cavall. E. Enem. F. Casa pequeña de que se apoderaron los En. alojando en ella dos Comp. de Granaderos que refuerzaron de otros ocho, haciendo fuego continuo contra los Riquetes n. y de Batt. de Albornia y Canabrea que fueron tambien atacados G. Montaña en frente del Lugar, por donde pasaron los Enem. Batt. para atacar H. Alami de Borgona y Orsch que se adelantaron contra ocho Batt. de los Enem. de la Montaña I. Borja a que se retiraron los dos Reg. de K. Cuatro Reg. de Cam. de n. Dragones que cargaron con el Centro de los Enem. L. Huerfana de otros Camos de Dragones M. Dos Equ. de n. Cavall. por atacar N. Dos Comp. de n. de Altonia y Irlanda que hacian fuego consecutivo con 8 Batt. y Equ. de n. de n. de n. O. Lugar donde se retiró la artilleria y granada de los Enemigos obligada de la vigorosa resistencia que hallaron en la función que duró de las quatro hasta las 8 y 4. P. Aquitania de los Enem. acamp. Q. Camino que tomo la derecha y aquí se los Enemigos la noche del dia 22 de ju.

### NOTTA

Que, lo señaludo de Verde líneas negras denota los Batt. Enemigos y las líneas de puntos sus movimientos; Lo colorado líneas negras n. Infanteria; lo Azul la Cavall.; lo Amarillo los Dragones, y las líneas puntiadas correspondientes a cada color sus Marchas, los Batt. allenes que estan en blanco son los que hizieron movim. en la Batt.



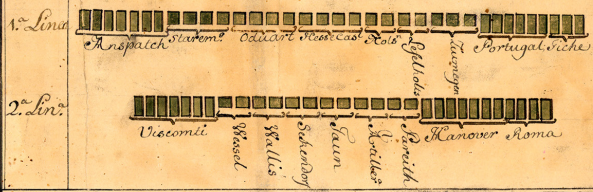
Fig. 4 Plano del lugar y cercanías de Francavilla y de la batt.a. España. Ministerio de Defensa. Centro Geográfico del Ejército, Ar.H-T.7-C.6-238bis.



# DE FRANCAVILLA Y DE LA BATT

IO DE MDCCXX POR  
 REY NUESTRO SEN.<sup>r</sup>  
 DEL EMERADORQUE  
 N MVCHA PERDIDA

Orden de Batt. del Exercito del Emperador mandado por el Conde de Mercy C. Gen.<sup>l</sup>  
 en el Reyno de Sicilia anno 1716.



Vol. de Prop.  
 Infanteria 84  
 Compañias 25  
 Equidad 25  
 Esquadras 17



parece poco probable, en cuanto resulta extraño que un ingeniero del ejército enemigo enviase una representación de Mazzara a de Lede para evaluar su posible asedio.

Siguiendo la estela de los trabajos de espionaje merece recordarse la actividad de Gaetano Lazzara, alumno y colaborador del arquitecto Paolo Amato (1634-1714). Lazzara, conocido como «natural» del reino de Sicilia, parece estar al servicio de la Corona española incluso antes de que la isla fuera cedida al Ducado de Saboya, por lo que se fue a trabajar a España. Aquí participó en el sitio de la ciudadela de Barcelona, al final del cual se dedicó a la construcción de la fortificación. Posteriormente regresó a Sicilia, probablemente a Palermo, debido a la muerte de un tío «que le havia dexado por heredero», dedicándose «clandestinamente en recoger los planos de todas las plazas con las demás noticias de la consistencia del Reyno»<sup>56</sup>. Así, coincidiendo con el inicio de la guerra, se unió al cuerpo de ingenieros y en 1720 Verboom solicitó una licencia para que fuese agregado como ingeniero en segundo.

Por último, los mapas del Centro Geográfico del Ejército de Madrid representan un brillante colofón de la producción cartográfica de estancia española inherente a la guerra de la Cuádruple Alianza. Estas piezas incrementan el nivel cualitativo de los mapas en cuanto estos fueron elaborados sobre el pupitre, muy probablemente, a partir de algunos esbozos previos que podrían pertenecer al primer corpus ideado a instancia del marqués de Lede. La estructura defensiva de la isla está ilustrada gráficamente por treinta y nueve dibujos y una estampa anónima que representa el *Plano de nostro acampamento e di quelle delle truppe spagnuole sotto la città di Palermo* (Fig. 3) de 1718, copia de la obra del artista palermitano Francesco Cichè que acompaña el *Diario di tutto quello che successe nell'ultima guerra di Sicilia fra le due armate Allemana e, Spagnuola [...] publicado en 1721.*

Entre las grandes ausencias del corpus de Simancas encontramos la de Francavilla, presente, en cambio, en la institución madrileña a través de dos cartas manuscritas que ilustran las áreas donde tuvieron lugar las operaciones

---

tazione del paesaggio tra misura e percezione», en Annunziata BERRINO, Alfredo BUCCARO (cur.), *Delli Aspetti de Paesi. Vecchi e nuovi Media per l'immagine del Paesaggio*, CIRI-CE, Nápoles, 2016, pp. 1001-1009: 1005.

56 AGMM, *Campañas de Italia, siglo XVIII*, Sig. 7391.9

bélicas entre el ejército español y el austriaco. El primer mapa, titulado *Plan de Francavilla*, menciona la operación militar del 20 de junio de 1719<sup>57</sup>; la leyenda situada a la izquierda aclara las acciones de guerra entre el ejército español y las tropas imperiales del conde de Mercy e indica, además, la posición de ambos ejércitos. La leyenda del segundo ejemplar inédito (Fig. 4), fechado en 1720<sup>58</sup>, una cronología que fue corregida posteriormente, también hace referencia a las acciones de guerra y aclara, entre otras cosas, la posición de las trincheras, como las que estaban cerca del monasterio de los Capuchinos.

La comparación entre estos dos últimos dibujos y los ejemplares que se conservan en Simancas, permite emprender una diferente clave de lectura. Si en el caso del archivo vallisoletano hay elementos que apuntan a una producción, en parte, derivada por una actividad de espionaje, en el caso de Francavilla podríamos encontrarnos ante unos ejemplares realizados para un propósito diferente, un aspecto celebrativo destinado a recordar uno de los acontecimientos bélicos más importantes que tuvieron lugar desde la Antigüedad<sup>59</sup>. Tal vez, y a la luz del conocimiento que se tiene, en Madrid<sup>60</sup>, acabado el conflicto, se decidió encomendar a un grupo de dibujantes la tarea de copiar sobre pupitre el material disponible y crear así nuevos mapas que, por lo tanto, también desempeñarían un papel evocador que respondiese al arte de la memoria: perpetuar eventos bélicos de gran calibre como fue la batalla de Francavilla.

La localización de la serie de dibujos aquí analizados es dispersa y el co-

---

57 CEGET, Ar.H-T.8-C.8-238, 43x60 cm.

58 CEGET, Ar.H-T.7-C.6-238bis, montado sobre tela, 56,5x79 cm.

59 Giancarlo BOERI, Paolo GIACOMONE PIANA, José Luis DE MIRECKI QUINTERO, «La batalla de Francavilla», *Desperta Ferro: Historia moderna*, 39, 2019, pp. 44-49.

60 A petición del duque de Montemar, en 1737, se creó en Madrid la Real Junta de Fortificaciones, un organismo central que debía, entre otros, reunir mapas y planos militares. Esta tarea fue emprendida un año después y, posiblemente, interesó también a los dominios italianos con la comisión de nuevos levantamientos de planos de los escenarios bélicos, entre los que figuraban entornos urbanos de Cerdeña y Sicilia. Sobre la Real Junta de Fortificaciones véase Horacio CAPEL, «Los ingenieros militares y el sistema de fortificación en el siglo XVIII», en Alicia CÁMARA MUÑOZ (Coord.), *Los ingenieros militares de la monarquía hispánica en los siglos XVII y XVIII*, Ministerio de Defensa, Ediciones de Fernando de Villaverde, Madrid, 2005, pp. 231-267: 247; Juan Miguel MUÑOZ CORBALÁN, «La Real Junta de Fortificaciones de Barcelona», *Espacio, tiempo y forma*, 5, 1992, pp. 351-374: 364.

nocimiento que tenemos de los mismos es todavía fragmentario. Su estudio atestigua, sin embargo, la persistencia de ambiciones estatales a lo largo del siglo XVIII por parte de agentes e ingenieros durante el reinado de Felipe V. El estudio, en su conjunto, de estos ejemplares nos obligará a volcar la mirada hacia atrás y hacia delante, y por esto será de gran utilidad comprobar, por ejemplo, semejanzas o desigualdades con los testimonios gráficos y documentales recopilados por el capitán del ejército de Carlos de Borbón, José Carrillo de Albornoz, conde de Montemar (1634-1745)<sup>61</sup>. Estos ejemplares, conservados en el Archivio di Stato de Nápoles, reflejan otro escenario militar muy próximo a los eventos aquí narrados, configurándose así como una ulterior etapa particularmente brillante para la cartografía del *Mezzogiorno*. Sin embargo, pese al análisis parcial de los testimonios gráficos que hemos tenido que seleccionar forzosamente para el presente trabajo, no cabe duda de la utilidad de estos corpus cartográficos que amplían la comprensión de los eventos y de la producción cartográfica relativa al sur de Italia. Además, reflejan los principales sistemas defensivos de ambas islas contribuyendo a un estudio sistemático y unitario de las fortificaciones en germen. Por último, queremos destacar otra peculiaridad de estos dibujos: el método utilizado para el desarrollo de la información cartográfica que dio lugar, como hemos visto, a dibujos realizados con finalidades distintas que justifican el hecho de que se realizasen levantamientos rápidos y sin instrumental de precisión por parte de ingenieros dotados de una gran movilidad.

---

61 Teresa COLLETTA, *Piazzeforti di Napoli e Sicilia. Le "carte Montemar"*, Edizioni Scientifiche Italiane, Nápoles 1981.



## *Cartografia militare*

*Cartography and War*  
by JEREMY MARTIN BLACK

*Ingenieros y cartografía al compás de la guerra de la Cuádruple Alianza*  
por VALERIA MANFRÈ

*L'Atlante di Daniele Minutoli. Carte e Relazioni Militari per il Re di Sardegna*  
di ROBERTO SCONFENZA

*Il Dépôt Général de la Guerre e la cartografia italiana  
nelle guerre della Rivoluzione e dell'Impero*  
di FRANCESCO FRASCA

*A Farm too Far. Maps at Waterloo*  
by EMANUELE FARRUGGIA

*La cartografia di Agostino Codazzi nelle fonti militari Venezuelane*  
di GABRIELE ESPOSITO

## *Testi dimenticati / Forgotten Texts*

*Delle Memorie Militari (1803)*  
di GUSTAF VILHELM AF TIBELL (1772-1832)

## *Recensioni /Reviews*

Gerassimos D. Pagratis (Ed.),  
*War, State and Society in the Ionian Sea* (2018)  
di STATHIS BIRTACHAS

Christian Th Müller,  
*Jenseits der Materialschlacht. Der Erste Weltkrieg als Bewegungskrieg*  
di PAOLO POZZATO

Filippo Cappellano e Basilio Di Martino,  
*La Catena di comando nella grande guerra* (2019)  
di PAOLO FORMICONI